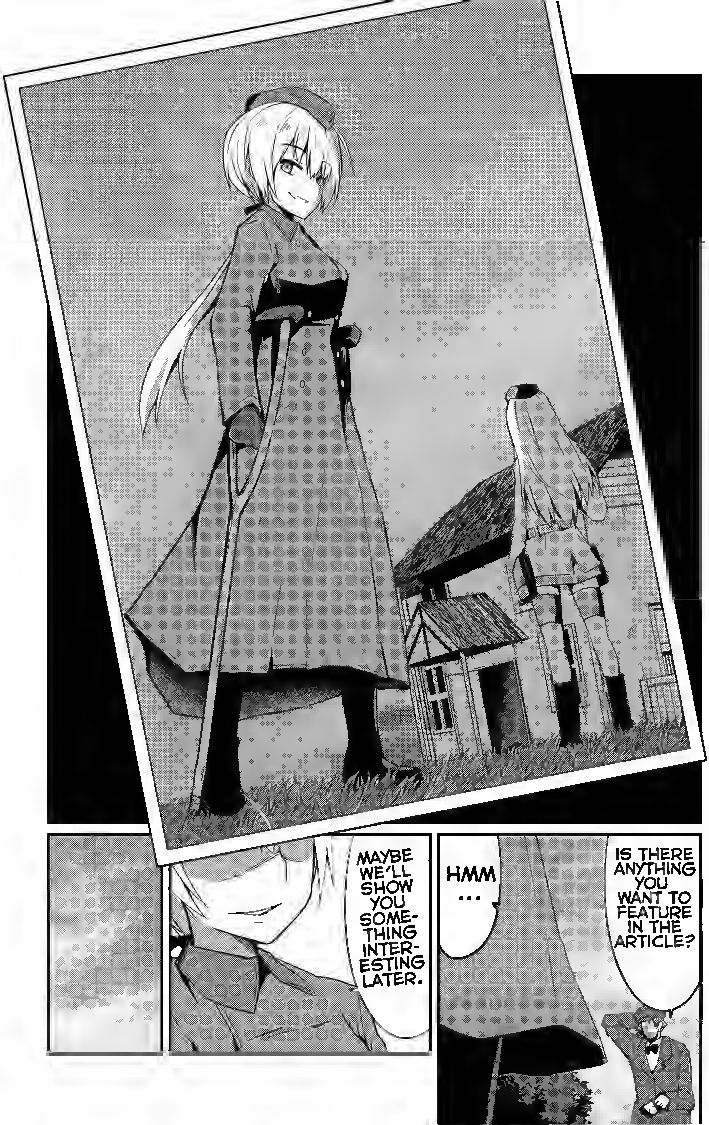
AMONG ACES, THERE ARE THOSE THAT HAVE GAINED THEIR OWN OUTSTANDING ACHIEVEMENTS IN BATTLE.
ONE OF THESE WITCHES WEARS THE TITLE OF A GROUND ATTACK EXPERT.
1939 OSTMARK ODESSA MILITARY DISTRICT
1939年 オストマルク オデッサ方面前線基地
AFTER THE GREAT WAR, THIS GROUND ATTACK MAIDEN CONTINUES THE FIGHT.
MAY I HAVE A PICUTRE, FL. LT. RUDEL?
I'M SORRY TO ASK THIS WHILE YOU'RE INJURED...
BUT I CAN'T DO COVERAGE WITHOUT IT!
YOU'RE AN EARNEST WORKER. I DON'T MIND.


IS THERE ANYTHING YOU WANT TO FEATURE IN THE ARTICLE?
HMM...
MAYBE WE'LL SHOW YOU SOMETHING INTERESTING LATER.

ガラッ
I CAN'T SORTIE IF I SIT AND REST.
THE DOC MAKES IT SOUND WORSE.
YOU ARE A BAD GIRL.
USING YOUR COAT TO HIDE YOUR INJURY...
AND HOLDING YOUR CRUTCH TO FOOL THE DOCTOR.
NOW, LET'S GO, ADELHEID!
FEEL YOUR HATRED! LET'S KICK THOSE MONSTERS' ASSES!!!

WORLD WITCHES
ワールドウィッチーズ
Contrail of Witches
Episode 03
ハンナ＝ウルリーケ・ルーデル
EPISODE 3
HANNA ULRIKE RUDEL
JUST WHAT DRIVES HER TO FACE THIS BATTLE-FIELD?
漫画 ななてる
原作 島田フミカネ & Projekt World Witches
SHE'S INJURED! SOMEONE STOP THIS IDIOT RIGHT NOW!
THIS "BEELZEBUB" OF THE SKY CONTINUES TO CREATE LEGENDS.
WHO THE HELL TOOK OFF JUST NOW?!
UM... FLIGHT LT. RUDEL, SIR.
I THOUGHT WE ORDER-ED HER TO STAY HERE!

COVERAGE OF HANNA RUDEL?!
1941 - NEW KARLSLAND "WITCH'S WORLD" NEWSPAPER
1941
ノイエ・カールスラント
「魔女の世界」新聞社
YOU WANT ME?!
ISN'T SHE A LEGENDARY HERO OF OUR COUNTRY?
IT'S AN HONOR FOR US ALL.
YOU'RE WELL SUITED FOR THIS SINCE YOU JUST FINISHED WITCH TRAINING TOO.

HUU URR RRR RAA YYY !!!
HU-
プル
プル
DON'T GET TOO EXCI-TED ...
NOW NOW ...
I'M SO GLAD I LEFT THE SCHOOL !!
I'VE ONLY WORKED A YEAR AND ALREADY A BIG JOB!
EQUIPPED WITH THE KANONEN-VOGEL JU-87B STUKA AND A 37MM AUTO-CANNON.
COMM-ANDER OF THE KARLSLAND AIR FORCE 2ND DIVE-BOMBER DIVISION.
HANNA ULRIKE RUDEL ...

RUMORS TH T SHE IS ALWAYS BUSY ON THE B TTLE-FIELD KEEP THE PRESS AWAY.
SOME SAY THEY NEVER HAVE A CH NCE TO INTER-VIEW HER.
CONTR RY TO HER M NY ACHIEVEMENTS, SHE L CKS DECENT MEDIA COVERAGE.
BOO! YOU ALWAYS TALK LIKE AN OLD MAN!
I'M STILL YOUR BOSS!
AS I ALWAYS SAY, YOU HAVE TO SEE THE TRUTH WITH YOUR OWN EYES.
PARDON MY LITTLE PRE-JUDICE.
PLEASE STOP DISCOUR-AGING ME!
EXPECT THE GREAT-EST COVER-AGE OF ALL TIME!
OKAY ...
IT WILL TAKE SOME TIME TO GET YOU THERE BY SHIP.
THEN I WILL GATHER SOME INFO ABOUT RUDEL, RIGHT?

Interview.01 Rudel's Superior Officer Marshall Hermann Goring

ルーデルの上官(しょうかん)　ヘルマン・ゲーリング元帥(げんすい)

RUDEL ...
FIRST OF ALL, WHY DO YOU WANT HER?
IF YOU'RE NOT FEELING WELL, WE CAN POST-PONE ...
NO. I'M FINE.
AWCH! OHH! MY STOM-ACH!
HUH?! ARE YOU ALL RIGHT?
RUDEL ...
THEY CALL HER "BEELZEBUB" BECAUSE OF HER RECKLESS ACHIEVE-MENTS.

THE GROUND BOMB-ING UNIT ...
WHILE HOLDING BOMBS, THEY CLOSE IN AND DIVE-TARGET THE ENEMIES.
THIS IS A GREAT TACTIC, BUT IT REQUIRES GREAT SKILL TO MASTER.
THAT WICKED WITCH HA- BOMBED OVER A THOUSAND NEUROI SO FAR.
SOME SAY THAT SHE IS WORTH AN ENTIRE QUADRON BY HERSELF.
AFTER HER FLIGHT, NO-THING LIVES.
CER-TAINLY SHE IS OUR UNIT'S STRONG-EST WITCH.
YOU SPEAK HIGHLY OF HER, SIR.
BUT THAT'S NOT ALL ABOUT THAT DEMON.

SHE CAN'T DIE ...
SHE'S A WARRIOR THAT ALWAYS RETURNS, NO MATTER THE PERIL.
SHE'S MORE TERRIFYING THAN THE ENEMY!
AN IMMORTAL ACE! THAT WILL BE MY HEADLINE!
SHE'S CRASHED BEHIND ENEMY LINES MANY TIMES AND ALWAYS COME BACK ON FOOT.
WHAAA?!
LIKE THAT TIME SHE RECEIVED A MEDAL FROM THE EMPORER ...
SHE HAS A PROBLEM WITH BEHAVIOR.
MEANING?
WELL ...
SHE IS A REAL "WITCH" ...

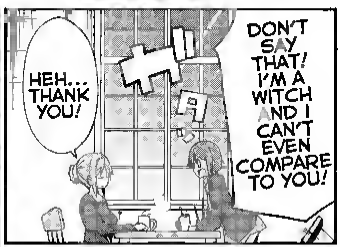
THE KNIGHT'S CROSS WITH GOLD OAK LEAVES, SWORDS, AND DIAMONDS.
MADE ESPECIALLY TO CELEBRATE YOUR EXTRAORDINARY WAR EFFORTS.
YOU'VE FLOWN ENOUGH.
HOW ABOUT TAKING THIS CHANCE TO COMMAND FROM THE REAR?
GOOD JOB, RUDEL. NOW I CAN LEAVE THIS JOB AND REST.
うんうん
I REFUSE.
UH HUH!
RUDEL! WHAT ARE YOU-
HE'S THE EMPORER!
OF COURSE, I DO NOT WISH TO WASTE HIS MAJESTY'S CONSIDERATION.

IF YOU SWEAR NEVER TO TELL ME TO DO DESK WORK EVER AGAIN...
THEN I WILL GLADLY ACCEPT THIS MEDAL.
EH?

AND THAT ONE TIME ...
AND ANOTHER TIME ON SORTIE ...
ALWAYS, ALWAYS, ALWAYS ...
I GET IT. SHE'S NOT A NORMAL WITCH.
あー
ゴホン
THAT'S RIGHT. SHE IS NOT NORMAL.
EVERY-ONE HAS A FEAR OF FIGHT-ING.
BUT THEY TAKE TO THE SKIES ANYWAY.
BUT RUDEL ... I THINK SHE LOVES TO FIGHT.
カリ
IF THOSE MON-STERS ATTACK, SHE WILL ...

Interview.02 Rudel's former colleauge: Mrs. Frederika Bekka

ルーデルの元同僚　フレデリカ・ベッカー女史



SOME OF THEM FELL IN BATTLE.
SHE WAS TOO STRONG. OUR UNIT WAS CONSTANTLY PUT IN DANGER.
BUT SHE NEVER ABANDONED HER COMRADES UNTIL IT WAS OVER.
SOME MAY HAVE CALLED HER BEELZEBUB ...
SHE SAVED OUR LIVES A NUMBER OF TIMES.
BUT TO US SHE WAS JUST OUR GREAT COMMANDER.

I REALLY ADMIRED HER.
HAHA! SHE'S FAMOUS FOR HER BRAVERY.
THAT'S QUITE A DIFFERENT IMAGE FROM WHAT I'VE HEARD.

I SEE. YOU WANTED TO BE LIKE HER?
AH? NO WAY.
EVEN WITH A BROKEN LEG, SHE STILL WANTED TO SORTIE.
WHAT DO YOU THINK SHE TOLD THE DOCTOR WHEN HE TRIED TO STOP HER?
"THE BEST PLACE FOR MY LEG IS IN A STRIKER UNIT!"
THAT MUST BE PAINFUL I THOUGHT ...
EH HEH.
THERE'S A STORY I'VE NEVER TOLD ANYONE YET ...
OH?! PLEASE TELL ME!!
IT STARTED ONE TIME WHEN SHE HAD AN INJURY SO BAD SHE COULDN'T WALK.
HOW ARE YOU FEELING, COMM-

C-COMMANDER?!
I SEE!
EVEN THE COMMANDER IS JUST A GIRL.
SHE MUST'VE EXHAUSTED HERSELF.
DOES IT HURT ANY-WHERE?
WANT...

I WANT ...
TO SORTIE OUT!
ポロ
ポロ
I CAN HEAR THE STRIKER ENGINES. THERE MUST BE A NEURO!/
THE OTHER WITCHES CAN FLY. WHY CAN'T I DO IT TOO ?/
DAMN THIS INJU-RY!
ADELHEID! WHERE IS ADELHEID ?!
COMM-ANDER! YOU NEED TO CALM DOWN!
SEE ?
WOW...
THAT GIRL IS CRAZY.

SHE IS REALLY AMA-ZING.
WE'RE ALL PROUD TO HAVE FOUGHT ALONG-SIDE HER.
THANKS TO YOU I HAVE SOME VALUABLE STORIES!
NO PROB-LEM!
I'M GLAD TO HELP A FELLOW WITCH!
WELL THEN. EXCUSE ME.
THAT GIRL IS STILL IN HER PRIME.
I WONDER IF SHE IS STILL FIGHT-ING.
THAT REMINDS ME...

HM.
ボ
THE MORE TALES I HEAR ABOUT HER ...
THE LESS I SEEM TO UNDER-STAND HER.
ふ
ONE THING IS FOR SURE ...
SHE HAS AN UN-HEALTHY OBSESSION WITH FIGHTING.
NO WAY!
I MUST FIND THE TRUTH!

OSTMARK-KARLS-LAND FRONT. TEMP-ORARY BASE.
I'M HER AD-JUTANT, ADEL-HEID.
RUDEL HAS JUST RETURNED AND IS CURRENTLY TAKING A SHOWER.
PLEASE WAIT A WHILE.
YES, MA'AM!!!
SHE'S SO BEAU-TIFUL!
I HAVE HEARD ABOUT HER!
THANK YOU FOR SPARING YOUR TIME! THE FRONT-LINES MUST BE TOUGH!
YEP.
SO IS RUDEL IN CHARGE HERE?
IT MUST FEEL GOOD TO BE THE ADJUTANT OF A HERO!
YEP.

FUUH...
SHE'S DONE?

全裸
SHE…
WHOA!
SHE'S NAKED?!
WHY ARE YOU STARK NAKED?!
N?
WHO LET THIS CHILD ONTO THE BASE?
I AM NOT A CHILD!
RELAX. A JOURNALIST MUST KEEP HER COOL.
カールスラント空軍
第二急降下爆撃航空団司令
ハンナ・ウルリーケ・
ルーデル大佐
COMMANDER OF KARLSLAND AIR FORCE
2ND DIVE BOMBER WING "STG 2"
COLONEL HANNA ULRIKE RUDEL

THANK YOU FOR TAKING TIME FROM YOUR BUSY SCHEDULE!
I AM ERNESTA NIERMANN! A JOURNALIST FROM "WITCH'S WORLD!"
NEWS...
YOU WANT AN INTERVIEW?
THAT'S RIGHT!!!
WAS THIS SCHEDULED?
HERE.
WE RECEIVED NOTICE 26 DAYS BEFORE THE LAST SORTIE.
YOU EVEN SIGNED IT, REMEMBER?
SHE DIDN'T EVEN KNOW?!
HMM, I GUESS IF I MADE A PROMISE...
WE CAN TALK UNTIL THE NEXT SORTIE.
THANK YOU SO MUCH!
SHE'S STILL NAKED THOUGH...
OKAY, I'LL ASK QUESTIONS NOW.

AND A GREAT BODY.
WHAT A FIERCE ACE.
YOU NOTICED.
WHY ISN'T THIS MILK FRESH SQU-EEZED ?!
HEY!
I'M SORRY FOR STAR-ING SO MUCH!
EH ?!
I ONLY DRINK IT FRESH SQU-EEZED!
DON'T I ALWAYS SAY ...

IS SHE REALLY THE HERO KNOWN AS HANNA RUDEL?
SHE'S JUST A BRAT AND AN EXHIBITIONIST.
ARE YOUR EARS BAD?
WHAT WAS THAT?!
WHAT A SPOILED CHILD YOU ARE.
CAN'T YOU DO YOUR JOB PROPERLY?!
HEY NOW! CALM DOWN PLEASE!
WHAT?
SO WHY DID YOU COME TO A PLACE LIKE THIS?
IF YOU WANT TO WRITE ABOUT THE HERO EVERYONE THINKS I AM, AND NOT THE REAL ME ...
THEN YOU DON'T NEED AN INTERVIEW.
NO! I CAN'T DO THAT!
YOU CAN COMPILE THE RUMORS INTO A STORY.

IT'S TRUE THAT A LOT OF NEWS-PAPERS SPREAD LIES LIKE THAT ...
IF I ASK ANYONE ELSE, I WON'T KNOW THE REAL YOU!
MOST IMPORT-ANTLY, I NEED TO SEE IT WITH MY OWN EYES!
YOUNG ONE ...
OKAY, I'LL GIVE YOU A SPECIAL SEAT IF YOU WANT TO KNOW THE REAL ME.
HOW DOES THAT SOUND?
YES! I'D LOVE THAT!
SO WHERE IS THIS "SPECIAL SEAT" THEN?

WHAT?
WHA AAA AAT ?!

AAA
AAA
AAH
HHH
HHH
!!!

I've never been on a real battle-field before!
Really? You'll be fine, just follow our lead.
The power of a witch is a will to fight.
Now get ready to see the genuine side of me.
Oh and... you'll have to defend yourself.
Wah!! That's non-sense!
How did I end up in this situation?!
Episode 04につづく
TO BE CONTINUED...